



Finanzgruppe

Beratungsdienst Geld und Haushalt

## Домашня бухгалтерія



Ukrainisch

## Важливі поради



Регулярно записуйте витрати всієї родини.  
Почніть сьогодні. Це займає лише кілька хвилин.



Завжди тримайте зошит для запису домашніх доходів та витрат і ручку під рукою.



Завжди запитуйте чек під час покупки.  
Збирайте їх у конверт або коробку для взуття.



Зберігайте чеки на дорогі покупки щонайменше двох років.  
Це важливо для обміну та гарантійних послуг / гарантій.



Ніколи не наважуйтесь на великі покупки спонтанно.  
Переспіть одну ніч перед прийняттям рішення.



Завжди складайте список покупок та дотримуйтесь його.  
Так Ви менше забудете і заощадите собі кілька походів по магазинах.



Ніколи не ходіть по магазинах голодними. В іншому випадку ви купите більше, ніж вам потрібно.



Не дозволяйте рахункам лежати довго та оплачуйте їх вчасно.  
Ось як Ви триматимете ситуацію під контролем.



Розташуйте по порядку документи. Збирайте:

- Виписки з рахунків
- Довідки про заробітну плату
- Страхові документи
- Договір оренди
- Перерахунки за комунальними платежами за підсумками року
- Кредитні угоди
- Рахунки





[www.geld-und-haushalt.de](http://www.geld-und-haushalt.de)

Фінансова освіта та господарські навички є основою сталого планування життя, за якого повинні також враховуватися інтереси майбутніх поколінь. На цьому фоні консультативна служба фінансової групи ощадних кас „Geld und Haushalt – Beratungsdienst der Sparkassen-Finanzgruppe“ (Гроші та бюджет) регулярно нагороджується як офіційний захід Декади ООН „Освіта на користь сталого розвитку“.

Докладніше про це на: [www.geld-und-haushalt.de](http://www.geld-und-haushalt.de) і [www.bne-portal.de](http://www.bne-portal.de)

Так це робиться

Доходи та витрати у вигляді зведення

Щоденні витрати

Планування термінів

Geld und Haushalt – наші пропозиції



# Так це робиться: Доходи та постійні витрати

Доход		
1	Зарплата	1.855
	Виплати по безробіттю	
5	Грошова допомога на дітей	219
	Субсидія для оплати квартири	
	Аліменти	
	Інші прибутки	
Сума в €		2.074

Житло		
1	Орендна плата за квартиру	615
14	Електроенергія	65
	Вода	
Сума в €		680

Телефон та телебачення		
7	Інтернет	20
15	Плата за трансляцію ТБ	18
29	Мобільний телефон	30
	Телефон	
Сума в €		68

Договори про страхування		
4	Страхування відповідальності	8
6	Автомобіль	45
12	Страхування домашнього майна	7
	На випадок інвалідності	
Сума в €		60

Кредити та розстрочка		
3	Розстрочка на автомобіль	230
	Розстрочка на дім	
	мобільний телефон та ін.	
Сума в €		230






Інші витрати		
10	Спортивний клуб	15
	Ощадний договір	
	Плата аліментів	
	Плата за дитячий садок	
Сума в €		15

# Так це робиться: Доходи та витрати у вигляді зведення






Січень	Лютий	Березень	Квітень	Травень
--------	-------	----------	---------	---------

+ Доходи					
Зарплата	1.855	1.855			
Виплати по безробіттю					
Грошова допомога на дітей	219	219			
Субсидія для оплати квартири					
Аліменти					
Інші доходи		30			

Сума в €	2.074	2.104			
----------	-------	-------	--	--	--

- Постійні витрати					
 Житло	680	680			
 Телефон та телебачення	68	68			
 Договори про страхування	60	60			
 Кредити та розстрочка	230	230			
 Інші витрати	15	15			


= Гроші на життя	1.021	1.051			
------------------	-------	-------	--	--	--

- Щоденні витрати					
 Їжа та питво	350				
 Їзда	160				
 Сім'я	208				
 Одяг	80				
 Інші витрати	150				

= Сальдо	73				
----------	----	--	--	--	--

# Так це робиться: Щоденні витрати

<b>+</b>	Гроші на життя	1.021
<b>-</b>	<b>Щоденні витрати</b>	
	Їжа та питво	350
	Їзда	160
	Сім'я	208
	Одяг	80
	Інші витрати	150
<b>=</b>	Сальдо	73

 <b>Їжа та питво</b>		
29	Хлібний магазин	2
30	Супермаркет	21
	Продукти	
	Їжа не вдома	
Сума в €		350

 <b>Їжа та питво</b>		
1	Супермаркет	18
2	Хлібний магазин	3
7	Закупівля у великих кількостях	75
7	Хлібний магазин	4
7	Напої	50
8	Чайна крамниця	5
8	Кафе	9
12	Супермаркет	35
13	Хлібний магазин	5
15	Ресторан	43
19	Супермаркет	30
21	Кіоск	5
22	Супермаркет	20
22	Хлібний магазин	5
25	Ринок	20

 <b>Їзда</b>		
15	Заправлення машини	35
26	Проїзний на місяць	70
27	Заправлення машини	55
	Витрати на транспорт	
	Ремонт	
Сума в €		160





# Доходи та витрати у вигляді зведення

Січень

Лютий

Березень






Квітень

Травень

## + Доходи

Зарплата					
Виплати по безробіттю					
Грошова допомога на дітей					
Субсидія для оплати квартири					
Аліменти					
Інші доходи					
<b>Загальна сума доходів</b>					






## - Постійні витрати

 Житло					
 Телефон та телебачення					
 Договори про страхування					
 Кредити та розстрочка					
 Інші витрати					

## = Гроші на життя

--	--	--	--	--	--

## - Щоденні витрати

 Їжа та питво					
 Їзда					
 Сім'я					
 Одяг					
 Інші витрати					

## = Сальдо

--	--	--	--	--	--

Червень	Липень	Серпень	Вересень	Жовтень	Листопад	Грудень
---------	--------	---------	----------	---------	----------	---------








--	--	--	--	--	--	--






--	--	--	--	--	--	--




--	--	--	--	--	--	--

+	Гроші на життя	
-	<b>Щоденні витрати</b>	
	Їжа та питво	
	Їзда	
	Сім'я	
	Одяг	
	Інші витрати	
=	Сальдо	

 Їжа та питво		
	Сума в €	

 Їжа та питво		
	Сума в €	

 Їзда		
	Сума в €	



Сім'я


		Сума в €
--	--	----------



Інші витрати


--	--	--







Одяг



		Сума в €
--	--	----------


		Сума в €
--	--	----------

# Щоденні витрати

Місяць:

+	Гроші на життя	
-	Щоденні витрати	
	Їжа та питво	
	Їзда	
	Сім'я	
	Одяг	
	Інші витрати	
=	Сальдо	

 <b>Їжа та питво</b>		
Сума в €		



 <b>Їжа та питво</b>		
Сума в €		

 <b>Їзда</b>		
Сума в €		




# Щоденні витрати

Місяць:

+	Гроші на життя	
-	Щоденні витрати	
	Їжа та питво	
	Їзда	
	Сім'я	
	Одяг	
	Інші витрати	
=	Сальдо	

 Їжа та питво	
Сума в €	

 Їжа та питво	

 Їзда	
Сума в €	





Сім'я


Сума в €



Інші витрати







Сума в €




Одяг


Сума в €


Сума в €

+	Гроші на життя	
-	Щоденні витрати	
	 Їжа та питво	
	 Їзда	
	 Сім'я	
	 Одяг	
	 Інші витрати	
=	Сальдо	

 Їжа та питво		
Сума в €		

 Їжа та питво		
Сума в €		

 Їзда		
Сума в €		



## Сім'я


Сума в €



## Одяг


Сума в €









## Інші витрати


Сума в €

# Щоденні витрати

Місяць:

+	Гроші на життя	
-	Щоденні витрати	
	Їжа та питво	
	Їзда	
	Сім'я	
	Одяг	
	Інші витрати	
=	Сальдо	

 Їжа та питво		
Сума в €		

 Їжа та питво		
Сума в €		

 Їзда		
Сума в €		



### Сім'я


Сума в €



### Інші витрати


Сума в €



### Одяг


Сума в €

# Щоденні витрати

Місяць:

+ <b>Гроші на життя</b>	
- <b>Щоденні витрати</b>	
Їжа та питво	
Їзда	
Сім'я	
Одяг	
Інші витрати	
= <b>Сальдо</b>	

<b>Їжа та питво</b>		
	Сума в €	

<b>Їжа та питво</b>		
	Сума в €	

<b>Їзда</b>		
	Сума в €	



## Сім'я


Сума в €



## Одяг


Сума в €



## Інші витрати


Сума в €

+	Гроші на життя	
-	Щоденні витрати	
	Їжа та питво	
	Їзда	
	Сім'я	
	Одяг	
	Інші витрати	
=	Сальдо	

Їжа та питво		
Сума в €		

Їжа та питво		
Сума в €		

Їзда		
Сума в €		





### Сім'я


Сума в €	
----------	--



### Інші витрати


Сума в €	
----------	--







### Одяг



Сума в €	
----------	--




Сума в €	
----------	--

# Щоденні витрати

Місяць:

+	Гроші на життя	
-	Щоденні витрати	
	 Їжа та питво	
	 Їзда	
	 Сім'я	
	 Одяг	
	 Інші витрати	
=	Сальдо	

 <b>Їжа та питво</b>		
		Сума в €

 <b>Їжа та питво</b>		
		Сума в €
 <b>Їзда</b>		
		Сума в €



# Щоденні витрати

Місяць:

+	Гроші на життя	
-	Щоденні витрати	
	Їжа та питво	
	Їзда	
	Сім'я	
	Одяг	
	Інші витрати	
=	Сальдо	

<b>Їжа та питво</b>		
Сума в €		

<b>Їжа та питво</b>		
Сума в €		

<b>Їзда</b>		
Сума в €		



## Сім'я


Сума в €



## Одяг


Сума в €




## Інші витрати


Сума в €

# Щоденні витрати

Місяць:

+	Гроші на життя	
-	Щоденні витрати	
	 Їжа та питво	
	 Їзда	
	 Сім'я	
	 Одяг	
	 Інші витрати	
=	Сальдо	

 <b>Їжа та питво</b>		
Сума в €		

 <b>Їжа та питво</b>		
Сума в €		

 <b>Їзда</b>		
Сума в €		



### Сім'я


Сума в €



### Інші витрати


Сума в €



### Одяг


Сума в €







## Сім'я


Сума в €



## Одяг


Сума в €



## Інші витрати


Сума в €

# Щоденні витрати

Місяць:

+	Гроші на життя	
-	<b>Щоденні витрати</b>	
	Їжа та питво	
	Їзда	
	Сім'я	
	Одяг	
	Інші витрати	
=	Сальдо	

<b>Їжа та питво</b>		
		Сума в €

<b>Їжа та питво</b>		
		Сума в €
<b>Їзда</b>		
		Сума в €



## Сім'я


Сума в €



## Інші витрати


Сума в €



## Одяг


Сума в €





# Щоденні витрати

Місяць:

+	Гроші на життя	
-	Щоденні витрати	
	Їжа та питво	
	Їзда	
	Сім'я	
	Одяг	
	Інші витрати	
=	Сальдо	

<b>Їжа та питво</b>		
Сума в €		

<b>Їжа та питво</b>		
Сума в €		

<b>Їзда</b>		
Сума в €		



### Сім'я


Сума в €






### Одяг



Сума в €





### Інші витрати


Сума в €

+	Гроші на життя	
-	Щоденні витрати	
	Їжа та питво	
	Їзда	
	Сім'я	
	Одяг	
	Інші витрати	
=	Сальдо	

 <b>Їжа та питво</b>		
Сума в €		

 <b>Їжа та питво</b>		
Сума в €		
 <b>Їзда</b>		
Сума в €		





## Сім'я


Сума в €



## Одяг


Сума в €



## Інші витрати


Сума в €

# Планування термінів

	Січень	Лютий	Березень	Квітень	Травень	Червень
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						
11						
12						
13						
14						
15						
16						
17						
18						
19						
20						
21						
22						
23						
24						
25						
26						
27						
28						
29						
30						
31						

Липень	Серпень	Вересень	Жовтень	Листопад	Грудень	
						1
						2
						3
						4
						5
						6
						7
						8
						9
						10
						11
						12
						13
						14
						15
						16
						17
						18
						19
						20
						21
						22
						23
						24
						25
						26
						27
						28
						29
						30
						31

Ви хочете покращити свої навички поводження з грошима? Консультаційна служба „Geld und Haushalt“ (Гроші та бюджет) допоможе Вам у цьому. Скористайтеся нашими безкоштовними пропозиціями.

## Довідники

Наш набір довідників включає три серії публікацій: „Бюджет“, „Допомога при плануванні“, „Фінансові знання“. Усі публікації німецькою мовою.

## Лекції

Ми пропонуємо лекції з різних питань бюджетного та фінансового планування, а також з питань споживачів та права. Усі лекції ведуться німецькою мовою. Якщо Ви захочете скористатися нашою послугою на пропозицію лекцій, Вам потрібно буде як організатору запросити у разі потреби перекладача або перекладачку.

## Онлайн-книги записів домашніх витрат (приклади)

### Web-Budgetplaner

„Web-Budgetplaner“ – це книга запису домашніх витрат для ПК та смартфонів. Доходи та витрати можуть бути легко зареєстровані, структуровані та оцінені різними способами з урахуванням індивідуальних параметрів.

### Finanzchecker

За допомогою програми для смартфонів iOS та Android можна на ходу фіксувати та оцінювати доходи та витрати. Таким чином підлітки та молоді люди можуть контролювати свій бюджет.

Детальнішу інформацію Ви знайдете на нашому сайті [www.geld-und-haushalt.de](http://www.geld-und-haushalt.de).

## Замовлення можна зробити:

- ☎ 030 20455-818
- 🌐 [www.geld-und-haushalt.de](http://www.geld-und-haushalt.de)
- ✉ Geld und Haushalt –  
Beratungsdienst der  
Sparkassen-Finanzgruppe  
Postfach 11 07 40  
10837 Berlin



- 📘 /GeldundHaushalt
- 🐦 /GeldundHaushalt
- 📺 /GeldundHaushaltTV
- 📷 /GeldundHaushalt

## Імпресум

© 2022 Deutscher Sparkassen- und Giroverband, Berlin

Всі права захищені

**Видавець** Geld und Haushalt – Beratungsdienst

der Sparkassen-Finanzgruppe im Deutschen Sparkassen- und Giroverband,

Postfach 11 07 40, 10837 Berlin

Телефон: 030 20225-5190

Ел. пошта: guh@dsgv.de

**Редакція** Geld und Haushalt – Beratungsdienst der Sparkassen-Finanzgruppe

**Графіка** Sparkassen-Finanzportal GmbH, Berlin

**Верстка/остаточна обробка тексту** wirDesign Berlin Braunschweig

**Фотографія** Deutscher Sparkassenverlag: Titel, S. 1

**Друк** DCM Druck Center Meckenheim

Ця публікація відредагована з особливою ретельністю, але без відповідальності за її зміст.

Останній редакційний термін: серпень 2022



Надруковано у Німеччині

I-08/2022 ☎ 610 041 353



610 041 353